

իլանաթըն պէճէր ասթը-  
ր ի ինչ պիթընի տէ քա-  
նի, ի ինչ տէ քա 2, 4 ի  
նչնիւնիւ վէ ասթըր տէ քա-  
լար ի ինչ 1 էր քա 1, իլան  
սըրաւընաւ զոնւ լիւսնա  
իլանըն ասթըր Նշշ-տուր  
Մէթընու 4 տասթը  
Գալթընտ Բէնիշնիւնի  
բազարնտ 4ազը Ե. 29  
Իթի ի ինչնաւ Կարթ-  
պէն 8: Գալթընտ ի ինչ-  
նի 4 զոնաթընիւնիւ Ինչ

Մանգուսէի Էֆենար  
սէնիւր 300 Դուսիւ վե-  
րիւիւլ, սէնիւր գրյւթի  
իսթանպուլ իշին 300 զու-  
րուշ, վե ալիբ ալլադէ 430  
զըշ, վե թաւալուր իշին  
քոսթաբլաբար իշինու  
օլարադ, սէնիւր գրյւթի  
սաղ ազէշ 250, վե ալիբ  
ալլադէ տախի 425 զըշ,  
տուր :  
Վէ պէնթ Նիւսեթիսթ30  
փարաթ սաթըլը :

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕՂԻԹԻԳԸՅԵՆ ԿԵ ՄԵՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

ԱԼԹԵՆՃԸ ՄԷՆԷ

ՆՅԱՆ ԾՈՒՀԱՐԷՄ Գ

1871 ՄԱՐՏ 18 ԲԷՆՃՇԷՄՊԻՆ

ՀԱՅԲԱՆԿԱ ՄԱՐՏ 30

## ՀԻՒՄԻՐՈՒ

1530

# ተፈጻሚ

Լիւզէլ եաղը իւն վն թէմիզ սու-  
բէթաւ տիւլիւն վն ճէնազէ պիւնթէրի  
կիպի շէյլէր պասաճաղըմըզտան , լիւ-  
զումու օլանլարըն պիւմէլէրի իջին իւնն  
իտէրիզ :

Հազար եւ մեկ գիշերներու 5 ըր-  
հատորն ալ Պօլիս հասած ըլլալով, ար-  
դոյ բաժանորդներն կը խնդրուի որ  
Չաքմաքըյար-Եօգուչու թիւ 10 Տէտէ-  
եանց վաճառատունը ներկայացնեն ի-  
րենց անդորրագիրը եւ հոկէ՛ ստանան  
նոյն հատորը :

Մարտարդուին Մահմուտ բաշարի  
թաղը Քիւրքճի խանի յէջ թիւ 33 մա-  
ղպան ամեն հառաիքի անձանի համար  
չկեռած պատրաստ հագուստներ կը-  
ծախուին հարիւրին 40 պահաւ գնով եւ  
ներս 110 շէշ հարաւով:

Հանգերձները լաւ Չուխայէ, Քաղ.  
միբէ եւ ուրիշ նիւթերէ շինուած են  
վայելուչ եւ գիմայկուն կերպիւ, եւ  
գինները վրանին նշանակուած են.

Հինգ վեց աարէկանէն մինչեւ 18 աւ-  
րեկան ողջոյց եւ պատանեաց համա-  
լաւ Քաղմլրէ բանթալօններ կան 20է  
մինչեւ 60 դէ:

Մեծերու համար ալ 30 էն 100 ղշ,  
 և աւ Զախայէ Օսմանցի պարզ Սէթ  
 րիներ 160էն մինչեւ 200 ղշ:

Նպահապետ լու. Զուխայէ եւ Քսոյ  
միւրէ բաւթօնէր 140 էն 200 ղԶ:

Ժիւնեք 10 էն 50 շշ:

Վաճառու մը այս օրէն սկսեալ մին  
չեւ աւագ ուրբաթ օրը պիտի տեսէ :

## ՏԻՓԺ-ԵՆ, ՕՐԱԳԻՐ

Միլիթթան պուրունան ու Ֆազ պու  
րունուլարա բին տէյէն Օրագիր, Տիո  
ժնտէն ու Ֆազ պուրունլու գաարնիւ  
լաթէյէն Օրագիր, վէ սերճօշուղու թա  
սահու պ վէ թէշվիգ իտէն Օրագիր, պ  
ղևմ Տիոժնտէն վէրսիկիլիկ ձէվապարա  
սիլար, պօզուկուղու կէօրմէքտէ իմիշ  
կիւլէլիմ:

Նիւմբը պիտ օյարագ, սալը կիւնը  
 Նիւ սկեմիզաւ, Օրագիւրին, պիտ պիւրիւ  
 վէ Տիչ Էօգիւր Գապուլ ի թմէզ օյան եան  
 լուշնր, եանի, Լ Ժէրէւ Լուղէթ ինի  
 Լըմէրէւ Լալուք տիլ, Լալէր Ժէրէւ Լ Թէ  
 ճէւ Թմ տիլ/ինի, վէ Թէքմիլ ճիւ մէլ  
 մէզքիւր Եանլուշա ուլլուր արագ Էճալ  
 եւ եու թտուրմագ խթէտիկինի, պի  
 տիրմիլ, վէ քէտիւր խզըարարան կէօր  
 օէնտիսինիտէ պիգեմ Եանլուշարմէ  
 խպրագ իւլմէտիին տավէթ վէ Թէքիւ  
 իւլէմիլ խիթ, մէզքիւր դագէթա, Ե  
 մէզքիւր Թէքիւնիկիւղե գապուլ իտէճէ  
 եա սիւքիւթ ի ի թմիխալ իլէ, պուշտու  
 պէօլէ Թէրճէմէլիւնէ տիգգաթ իլլէյ  
 ճէք, վէ եալտա պիգեմ կէօլմէքտիկ  
 վիւր Եանլուշ ճէրճ իտէճէք եէլ տէ, Լ  
 գըլուր գըլմէլըլըլուտա Լամալուր պուտ  
 մաեա չըգըլարուտ, Է ին մալարուտ

յօթիհնչաւսա թէպտի իմմիշ, վէ կիւսեա  
 կէօսթէրտիկիմիզ Եանլըշ, Եալընըզ պիր  
 ւ իւէ ԼԷ Փարդը տորը կիպի, պիրտէ թէզ-  
 վերիք լիժ մէքիւն ճէսարէթ իւյէմիշ տիր-  
 հայ պու քի, Օրադիւէ խապէր վէրիւրիզքէ  
 Եանլըշըզ ւ իւէ ԼԷ տա տէյի տիր իւա Բը-  
 բաթէլա լուղէթի, քննէրպ լժէրճէմէխիւիմիշ  
 վէ լիէէկրաֆըն իշնետէ Ժէննէրա զերիւ  
 Եօզ իքնէ, կիւսե Եօգրաւս պիր թէնէ-  
 լաւ զերիւ լժէմիշ տիր կիպի, Քլա Էթը քէ-  
 Նէրա տէնիմիշ տիր, իմտի, սորալըզ Օ-  
 րազիւէ, մէզ քիւր լիէէկրաֆըն օգուէն  
 Նհալի, Բըսթէլա՝մը վուրու մուշանլամա-  
 լը տոր, Եօգսա պիր քէնէրա Նէր լիա-  
 ր Փտա մալուպ օյմուշ մու անլամալը  
 տիր, հիշ պէօյլ Եանլըշ Նէր վազըթ օ-  
 լուր մու վէ պուտա Եալընըզ պիր քէրիւ  
 տէյի տիր, հէրնիւ սթէպիտտէ պէօյլ Եան-  
 լըշըշալաթաթու տուր, վէ Նէմտէ Եալընըզ  
 լիէէկրաֆրաթը Եանլըշ օյմալըզ, իւա  
 լիէրճէմէ իմ տիկի րօյլիթիպա պէնտէ-  
 րինտէ տալի տէյէ լէք չօզ աֆիլ օլուհ-  
 մազ Եանլըշար փարաթը Գուրու պօշպօ-  
 դալըշը բարա իմմէզ իւ սիւքիւ իտէ-  
 լէք մազուր տիլէմիշ տիւ, վէ Եալիստ  
 ճէվապ փերէրէք ճէրճ իմմէլի տիր :

Պու ալմտէ պիտմէք աերպ տէլի  
տ/ր, յաբին էօրքնմէք աերպ առ. իմ  
տի Օրապիր նասինաթ վիր,բէք տէրի  
քի, էէէք թէրճէմէ իթմէ կէ գուարեթ  
եօգ հոէ, պարի պաշգադ դադէթալար  
աան նապլ, ստէրէք տէրճ լյէտէ, շու րէ.  
գալէթաէն գուրթմուսնէք օլուր :

Սէյլէտիկիմիդիկ թաստիգ իշէն, նիւ  
մէրօ իբլինճի օլարագ, եարընքի նիւսիւ  
միգաւ, բօլիթիլիզ պէնուտէրինուտէն, Գա  
լթա գուէնթ գատար պիւլիւք պի  
եանլըրնթ իպրագ իտէլիմ:

Պէտօղլուտա եանան մահէլլերին Կէ  
նիտէն ինչպարնա միւսսատտէ վէ միւսպ  
շէրէթ օլունտուղու ճիհէթլէ, Եօլ վ  
ճատտէլէրինին նէ էնտէ օլաճաղարըն  
պէեան իթմէքլիլի, էհալիճէ մէնֆա  
աթլը ատտ իթտիկիմիզտէն, սէրճին  
միւսարաաթ իտէրիզ :

|                                      |    |                     |
|--------------------------------------|----|---------------------|
| Իվ/ԼԼ Էմիրաթ եանան մահէլլեր          | 5  | ար                  |
| Զըֆա Թազարի օլունուլ տուր . շէօլլէ ք |    |                     |
| Պիրինճիսի                            | 20 | արշին էնիլիլի օլարա |
| Իքլինճիսի                            | 15 | » » » »             |
| Իւշիւնճիսիւ                          | 12 | » » » »             |
| Տէօրաիւնճիսիւ                        | 10 | » » » »             |
| Պէշինճիսի                            | 8  | » » » »             |

|                    |       |        |             |
|--------------------|-------|--------|-------------|
| Պրիմիտիվ անգլիական | Լսելի | 20     | արշին       |
| Մոխրակալի Լսելի    | Լսելի | Լեւիկի | շխարհի Եւսի |
|                    | արշին | արշին  |             |
| Տողաւ եօլ          | 40    | 20     |             |
| Վ ալիսի Գէյ, յէսի  | 15    | 20     |             |

| Իւրեմի արեւօրան ժամաց Էսէի 15 արշն | արշն | արշն |
|------------------------------------|------|------|
| Պուրոսա սօգաղը                     | 8    | 15   |
| Շէրպէթիսանէ                        | » 8  | »    |
| Համալ պաշը                         | » 8  | »    |
| Դալիւնի գուլուգ»                   | 13   | »    |
| Միւսք                              | » 14 | »    |
| Սագըզ աղանը                        | » 10 | »    |
| Թագսիւմ                            | » 14 | »    |
| Թաթլա-պաշը                         | » 14 | »    |
| Գագմագ                             | » 10 | »    |

|              |   |    |   |
|--------------|---|----|---|
| Թէլէլ-պաշը   | » | 6  | » |
| Զէրապի       | » | 13 | » |
| Խաչի-ձիւն    | » | 12 | » |
| Առան         | » | 6  | » |
| Արապի        | » | 12 | » |
| Արապի-ճէլ    | » | 8  | » |
| Պէլի         | » | 40 | » |
| Պիւլի        | » | 40 | » |
| Շիւի         | » | 40 | » |
| Պորաշի       | » | 8  | » |
| Ճէլի         | » | 8  | » |
| Իմա          | » | 40 | » |
| Ղար          | » | 8  | » |
| Մէլի         | » | 40 | » |
| Մանի         | » | 7  | » |
| Բարաշի-գարու | » | 40 | » |
| Բաշի         | » | 8  | » |
| Իշիկի        | » | 8  | » |
| Սու թէրաշի   | » | 6  | » |
| Խէլի         | » | 4  | » |
| Չէրի         | » | 8  | » |
| Չուր         | » | 8  | » |
| Իթըր         | » | 8  | » |
| Ելի-ճէլի     | » | 40 | » |
| Երաշի        | » | 40 | » |

| Ապանոց           | սոգաղը | 8  | 40 |
|------------------|--------|----|----|
| Ալթըն պազալ      | »      | 8  | »  |
| Անանի            | »      | 8  | »  |
| Աշըգլար          | »      | 8  | »  |
| Պայրամ           | »      | 7  | »  |
| Պիր գույուլու    | »      | 8  | »  |
| Պասէմ            | »      | 4  | »  |
| Պոսթան           | »      | 6  | »  |
| Գրքնալույա       | »      | 8  | »  |
| Տուվարճը         | »      | 7  | »  |
| Համպազ           | »      | 7  | »  |
| Տողրամաճը        | »      | 8  | »  |
| Համար            | »      | 7  | »  |
| Էրմէնի քիլիսէսի  | »      | 8  | »  |
| Էնլի եօզուչ      | »      | 8  | »  |
| Ֆաբուն           | »      | 8  | »  |
| Ֆէրիսիյէ         | »      | 8  | »  |
| Ֆուլիա           | »      | 8  | »  |
| Ֆըլըճը           | »      | 8  | »  |
| Կէօլ պաշը        | »      | 8  | »  |
| Հանէ Անյէտ       | »      | 8  | »  |
| Հալէպլի          | »      | »  | »  |
| Կիւչիւք Սազըճը   | »      | »  | »  |
| Գէրէսթէէնի       | »      | »  | »  |
| Գարա ճէհէնէմ     | »      | 6  | »  |
| Գարկա            | »      | 8  | »  |
| Գիւչիւք տուվարճը | »      | 8  | »  |
| Գէօրբիւ պաշը     | »      | 4  | »  |
| Գաբան            | »      | 8  | »  |
| Գարամա           | »      | 6  | »  |
| Գասապ            | »      | 8  | »  |
| Գըրլանկըճ        | »      | 8  | »  |
| Գարանլըզ         | »      | 8  | »  |
| Լալէ             | »      | 8  | »  |
| Մարկարիթ         | »      | 8  | »  |
| Մանար            | »      | 40 | »  |
| Մէչէ             | »      | 8  | »  |
| Նուղէլ           | »      | 8  | »  |
| Նար              | »      | 8  | »  |
| Սարգիս           | »      | 8  | »  |
| Սուրթան Չէչմէ    | »      | 7  | »  |
| Չիչէք            | »      | 8  | »  |
| Թօթնուլար        | »      | 8  | »  |
| Թուլումպաճը      | »      | 8  | »  |
| Չամ              | »      | 8  | »  |
| Չալազ            | »      | 8  | »  |
| Թաթադլար         | »      | 8  | »  |
| Եօղուրթիսանէ     | »      | 8  | »  |
| Եկտի-գաբու       | »      | 8  | »  |
| Իթի գուլուլու    | »      | 8  | »  |

|                 | արդին | արդին |
|-----------------|-------|-------|
| Արապաճոր սօգաղը | 7     | 8     |
| Ագարճա          | 6     | »     |
| Արնալուտ        | 7     | »     |
| Ատաւ            | 4     | »     |
| Այվա            | 4     | »     |
| Չրգմազ Ալ       | 4     | »     |
| Պաղչէլի համամ   | 6     | »     |
| Պալըզ           | 6     | »     |
| Պիպէր           | 8     | »     |
| Պուշուղ         | 5     | »     |
| Պուտազ          | 4     | »     |
| Շէպէք           | 6     | »     |
| Ճամի            | 6     | »     |
| Տարաճրգ         | 6     | »     |
| Տէք             | 8     | »     |
| Տալեա           | 5     | »     |
| Տուտու օտաւարը  | 6     | »     |
| Տալ             | 4     | »     |
| Էյրի            | 5     | »     |
| Էքմլըճի         | 4     | »     |
| Էլմա            | 6     | »     |
| Էրիք            | 6     | »     |
| Էլէնա           | 6     | »     |
| Ֆըրտըզ          | 6     | »     |
| Ֆըսաթգ          | 4     | »     |
| Ֆադըր           | 6     | »     |
| Հիւսէյին        | 6     | »     |
| Հաւման          | 6     | »     |
| Դարթալ          | 6     | »     |
| Դարթըր          | 6     | »     |
| Դօյուն          | 6     | »     |
| Դիլիտ           | 6     | »     |
| Դըրըզ           | 6     | »     |
| Դըսա            | 4     | »     |
| Դարբուզ         | 6     | »     |
| Դաւոււ          | 6     | »     |
| Դուզու          | 5     | »     |
| Քէչի            | 5     | »     |
| Դըղլար          | 6     | »     |
| Դարաման         | 5     | »     |
| Քէօմլըքճիւ      | 7     | »     |
| Գաղ             | 4     | »     |
| Գիւրաղ          | 6     | »     |
| Գէքիք           | 6     | »     |
| Գըզըլճըզ        | 5     | »     |
| Գըլըճ           | 5     | 8     |
| Գօնչէ           | 3     | »     |
| Լէյլաք          | 5     | »     |
| Լիւլէ           | 5     | »     |
| Մալի            | 6     | »     |
| Մալմուն         | 6     | »     |
| Մէնէքչէ         | 6     | »     |
| Մէրմէր          | 4     | »     |
| Չըքմազ նտնէ     | 6     | »     |
| Նէֆթի           | 8     | »     |
| Ուֆազ           | 4     | »     |
| Բիրէ Մէհմէտ     | 6     | »     |
| Սաղ             | 4     | »     |
| Սօլ             | 4     | »     |
| Սաքսը           | 6     | »     |
| Սէրչէ           | 5     | »     |
| Սիւտիաննէ       | 6     | »     |
| Սիմիտճի         | 5     | »     |
| Թիրիչէ          | 6     | »     |
| Թէքիր           | 5     | »     |
| Թիւ Միւնճիւ     | 4     | »     |
| Չիլէք           | 5     | »     |
| Ֆիչնէ           | 7     | »     |
| Եէչիլ           | 6     | »     |
| Եաղէմէն         | 5     | »     |
| Եան             | 5     | »     |
| Զամպաք          | 5     | »     |
| Զընճապ          | 4     | »     |
| Զիպա            | 6     | »     |
| Զէրէմէն         | 7     | »     |
| Զապիթ           | 2     | »     |



ԽՈՑԱՆՊՈՒ 18 ՄԱՐՏ

# ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԲԱՐԻՍԻՆ ԱՀԱՎԱՐ

Բարիս, 15 մարտ

Կարիսյալտինն զամանտար թահ-  
թանայա գաղղա իթմիշ օլան պիր թա-  
գրմ ատէմէր, կարիսյալտի թաղըմնա  
մախուս օլան էսվապարընը կիյինմիշ  
օլտուգլարը հալտէ, պու կիւն ախշամա  
գատար, Պուլվարընը տօլաշթըլար:

Իվրի գալէասընա, պիրմըգատար ճէպ-  
խանէ նաղ իտիւտիյի սըրատա, Միւ-  
լէթ մուհաֆըզ ասաքիրինն 10 ունու  
թապուրուտան պիր թաղըմ ասքէրէր,  
ճէպխանէ արապալարընը գապթ իյլ-  
տիւթը:

Սն իւշիւնճիւ Տայիթէյի պէլէտիւնէ-  
տէ, պիւյիւթ պիր ալթիւթլիւթ հիւթմ  
իյլմէքտէ տիր:

Տիւլարըն իւզէրինտէ, պիր տիւզիլէ,  
էհալիյի իսեանա տալէթ իտիճի եաֆ-  
թալար եաքըշտըրընէօր:

Բօլիս նաղըր, պալօլար, վէ սայիր  
թէճէմիւկիւնալար իշին, թէքարէն ա-  
շըլալարընա ըուխաթ վէրտի: Պու  
ճիւթէ, մէքէր թէճէմիւկիւնէն, ույ-  
ղունուղլուգլար զուհուր իտէր տէյի  
գորգուլմադտա տըր:

Պու կիւն, լԱմի-տիւ-Բէօթլ նամըն-  
տա, եւնի պիր զալէթա չըգաթ: Մէք-  
թիւքալէթա, զալէթլէ ալթէշի վէ թահ-  
րիգ իտիճի պիր լիսան գուլլանըշ, վէ  
տէրհալէ, հիւթիւթ թալաֆընտան,  
նիւթիւթի թօլալտըրընը տըր:

Մ. Թիւր, պու սապահ, ղէրսալա  
վասըլ օլտու, վէ կիւնտիւղիւն, Ալ-  
մանա իմէրաթօրուտան իգամէթկիւն-  
հը օլմուշ օլան Շէհիւր էմանէթի տայի-  
րէսինն պիւլիւթ սալօնուտա, պիր վիւ-  
թէլա մէքիսի քիւլատ օլունտու:

Ալթմըլ պին նէֆէր բիտտէ ասքէր-  
լէրի սիւհալըն վէ 20 շէր պին նէֆէրտէն  
իպարէթ իւշ գօլա թաղսիւմ օլմուշ պու-  
լունտուքարը հալտէ, պու սապահ, Օր-  
լէանա կիւթմէք իւզըն, Բարիսի թէք իյ-  
լէտիւթ:

Մօմարթըրտա, իշլէր, թէքիւն օլ-  
մանա իւզ թուլթմուշար տըր:

Ինթիլալ գօթիւթնի աղալարը պէյ-  
նիտէ, նիֆաթ պուլունմադտա, վէ պիր  
թաղըմ, թօլալար, հիւթիւթ թէլիւթ  
իթմէք իսթիւթէքտէ, վէ պիր թաղըմ  
տախի, շէտիս սուրէթտէ գարըն տուր-  
մադտա տըր:

Մարէշալ Մագ-Մահօն վէ քէնտի  
ֆաթիւթտա, տիւն ախշամ Բարիսի վա-  
սըլ օլտուլար:

Մարէշալ Գանրօպէր տախի, պիր  
գաշ կիւն գատար պուրաեա եւթիւթէ-  
ճէք տիր:

Բարիս 16 մարտ

Միւլէթ մուհաֆըզ ասքէրլէրի, Միւ-  
թէմէյի Ալթիւթտա թօլալանըշ օլան  
իտանէտէն, հիւր պիրիսինն տիւշէն պէ-  
շէր ֆրանքը, վէ պիրիւ լիպրա թիւթիւ-  
նիւ ախղ իյլմէք իւզըն, Ամրիգա սե-  
ֆարթիւթանէսինն տալէթ օլունտուլար:

Մօմարթըր թէքիւնտէ, պիր պա-  
րուլ մախլէնի ինչա իտիւթիշ օլուպ,  
մէքէր մախլէնտէ, իւլիւթիւթ ճէպ-  
խանէ պիրիւթիւթիւթ տիր:

Շիմուրթի միւշթիւթըն էն աղըր  
նօքթալըն չու տուր ըն, Միւլէթ մու-  
հաֆըզ ասքէրլէրի, սէքթէն տալլանըր  
օլան լիւնըլ, տ՝Որէյլ տը Բալախիւն  
քէնտիւթէն գօմանտան նապ իտիւթիշ օլ-  
մանընը գապուլ իթմէք իսթիւթիւթ,  
քէնտի գօմանտանընը քէնտիւթիւթ ին-  
թիւթալ իյլմէք իտտապընտա պու-  
լունմադաա աղլար:

Միւլէթ մուհաֆըզ ասքէրլէրինտէն  
պալլարը, Կարիսյալտինն քէնտիւթէն

գօմանտան իտիւթիւթիւթ արգուլէմէքտէ,  
վէ պաղըլարը տախի, պիւլիւթ պիւլիւ-  
կիւթիւթ իշին, իսթ ասքէրլէր լաղըմ տե-  
յի տիր տէքէրէք, ղի իթթօր Հիւկօնու  
քէնտիւթէն գօմանտան ինթիւթալ օլուն-  
մանընը իսթիւթէքտէ տիրլէր:

Մէյլէտիկիւն կէօրէ, ինթիլալ գօ-  
միթիւթիւթ հիւթիւթ թահթընտա, էլի  
սէքիգ թապուր, եաթօտ 30.000 նէֆէր  
գատար ասաքիր, վէ 400 բարէ տախի  
թօք պուլունմադտա տըր:

Հիւթիւթէն գօմանըն իւզէրինն օլու-  
նան հիւնուլ իւզէրինն, թէշթի իտիւ-  
թիշ օլան հարապ տիւլանը, սայիր իթիւթ-  
ֆէր ճիւթհուրիւթէթ թալաֆիւթիւթի իւ-  
պէրապէր, Պանթիլի, վէ կիւթալ Ֆը-  
լուրանսը տախի, գաթլէ հիւթմ իյլմիշ  
իտի:

Կիւթալ Ֆիւրանս, յունվար 22  
տէ, ճէպրէն Մագա մահպուխանէսին-  
տէն գուրթալընը օլմանտան պէրու-  
լէ կէշիւթիւթէթ օլտուղունտան, գաթլ  
օլունմաղլըգտան գուրթուլմուշ տուր,  
քէպալիք, Պանթի տախի, պունտան  
մուգատտէմ պիր գաշ տէֆա էօլիւթմ  
ճէպսընտան գաշըլ գուրթուլմուշ օլ-  
տուղու կիւթի, պու տէֆատա հիւթիւթ-  
թիւն էլիւթնէ գալմաեա միւթթիւթի օլ-  
մուշ տուր:

Բարիս 17 մարտ

Պու կիւն, հիւթիւթէթ, Բլաա տէ  
Վօթ նամ մահլէլիւնի, նախէհան պա-  
սըլ, վէ ասըլարըն գաթլէթէ կէթիւթիւթ  
մահլէլի մէգալարէն պուլունտան օլմուշ  
բարէ թօլալար գապթ իյլմէքէն թէճ-  
րիւպէ իտէճէք տիր:

Մէքէր մէկընտա գարաղլուգ  
իւթմէթիւթ ինթա իթմէքտէ օլան միւլէթ  
մուհաֆըզ ասաքիրի պէլիւթիւթ, օլպապ-  
տէ հիւթիւթէթ եաթարմ իթմէքիւթի  
վատ իյլմիւթ, վէ արթըլ մէքէր թօք-  
լարա պէքիւթիւթ իյլմէքիւթի ընտա իթ-  
միշ տիր:

Բաթրի վէ սայիր Ֆրանսըլ զալէթա-  
լարը, ինթիւթէրա էհալիսինն թէշթ-  
թիւթ գուրաթ վիւթէքիւթի ընտա իյլ-  
միշ օլտուղու իշին, Միւլէթ մէճիւթիւթ  
թէպրիւթ իտէճէք տիր:

Մէտանտա վէ Մէքտէ էսիւր թու-  
թուլմուշ օլան օֆիշէալար Բարիսի կիւ-  
մէքէ պաշալարըն:

ԲՈՒՄԱՆՆԵՐ ԹԵՏԱՐԻՔԵԱԹԸ ՀԱՐՊԻՑԻՍԻ

Լէմպէրկ շէհրինտէ թապ ու նէշը  
իտիւթն Նէշընէ կաղէթ նամ զալէթա-  
տա օգունտուղունա կէօրէ, Բուսիա-  
լըլար, պիւլիւթ պիր թէլաշ վէ զալ-  
րէթլէ, Լէհիսթանտա պուլունտան Պը-  
րիւթ, Մօտլին վէ Տէմպլին գալէալա-  
րընա իսթիւթէքտէ վիւթէքտէ տիրլէր:

Մէքէր գալէալար, էսքի ուսուլ  
իւզրէ եաթըլմիշ օլտուղլարընտան, քէա-  
ֆի տալտ իտիւթիւթէքտէ, վէ պիրիպի-  
րինտէն ալըր պիր թաղըմ ուֆաթ գա-  
լէալար, թաշ վէ թօրաթ թապալար,  
վէ էն տէշէթիւթ կիւլէ վէ գուլպարա-  
լարա գարըն գօմանաթ օլան եէրալթը  
իպիւթիւթ իլէ, անլէրին էթրաֆ սարը-  
մանտա գարաթ վիւթիւթ տիր:

Գուսիա, շիմուրթի տէկին էմալի  
կէօրիւթիւթ տէքէճէտէ սիւհալանմադ-  
տա տըր:

Թէտարթիւթ ճարպիլէ, ասլա  
կիւլիտէ օլմաթըլըն, ալթիւթար սու-  
րէթտէ ինթա իտիւթէքտէ տիր:

Սթիւթըրտա նամ Լօնտա զալէթա-  
սընըն ղիլինտա պուլունտան մուլպի-  
րի տախի, շէյլէ եաղմիշ տըր:

Բուսիանըն, ճէսիւթ հարաթ թէտա-  
րիւթալթընտա պուլունտան օլտուղունա  
պիւլիւթիւթ, քէպալիք, հիւթ պիր թէտա-  
րիւթալթ թէքիւթ օլտուլար, վէ հարէ-

քէթ մէյլէթիւթի կէթիւթիւթտէ. մէմուլ  
իտէճէք օլտուղունա իթիւթիւթ շէյլէ,  
Թունա Պէյիւթիւթինն պապըլաճաղը  
օլմանըն տախի պիրիւթ:

Բէլգալիք, չունուլ տախի ֆարգըն-  
տանըլ քի, իշլէր օլ սըրալարա կէլին-  
ճէյէ գատար, թալթըն էմիւթիւթ կէօս-  
թէրիւթիւթ, վէ կիւթէլ սէյլէյիլէր,  
էքսիք օլմանաթ տըր:

ՅՈՒՐԻՒ ԳԱՐԸՇԵԼԳԻԼԱՐԸ

Լիպիւթէն նամ զալէթաեա էմիւ-  
թիւթի պիր գալթ թալաֆընտան եա-  
ղըլըն օլան պիր մէքիւթա, Յուրիստէ  
վաղը օլան գարընըլըլըն սէպէպիւթի,  
պաշաա սուրէթտէ պէեան իյլմիւթ, վէ օլ  
լուստուտա Ամանալըլարըն գապա-  
հաթլը չըգաճաղարընա շիւթէ գալմա-  
մըշ տըր:

Շէհրի մէկպուրտա պուլունտան Ալ-  
մանալը թալապէլէր, Թօնհալ նամ  
մահլէլաեա վաղը օլան ղիլիւթիւթ իշին, պիր  
թաղըմ մադալարա հաղըրալընալար  
իտի:

Մէքուլման մադալարալըն էն պաշ-  
լընաթ, Յրանսըլ սանճաղընա մօթի-  
սուս օլան, մալի, պէեաթ, վէ գըրմըլը  
րէնկիւթէ կալապ կիլիւթիւթ պիր գատըն  
օլուպիւթընտա պուլունտանալար մէքու-  
մէնիւթ իւզէրինն պաղըլ պաղըլ, գահ  
գահ կիւլմէքտէ, վէ գէլիւթիւթ պաղըլ-  
լարըն իլէ, ղիլիւթ տայիւթիւթի էօթ-  
տիւթէքտէ իտիւթ:

Մէքուլմէնն արպարընտան, պաշ-  
աա պիրիսի կէլմէքտէ օլուպ, օ տախի,  
Ֆրանսըլ սանճաղընը, չամուրուն իշին,  
տէն սիւրիւթիւթէքտէ իտի:

Մէքէր թէհամիւթ օլունմաթ հա-  
գարթիւթ, կէրէք Չիլիւթիւթ էհալիլի,  
վէ կէրէք անլէր իլէ պիր օլմուշ եաթօտ  
անլէրէն էն անաթ օլմուշ օլան Ֆրանսըլ  
օֆիշէալարընը, Թօնհալ ղիլիւթ մահլէ-  
լինն գարալարընը գըրալ իշլէր կիր-  
մէքիւթ թահիւթ իյլմիւթ տիր:

ՎԵՐՍՈՒՆՆ ԳՐԱՆՍԵԼԱՐԱ ԹԵՍԼԻՍ

Ալմանա ասքէրլէրի, մարտն 12  
ինճի բաղար կիւնիւ սապահը, Վէր-  
սալը թէք իտիւթիւթ:

Ալմանալըլարըն չըգաճալարտան տէր  
հալ սօնրա, էհալի, բէք չօք Ֆրանսըլ  
սանճաղարըն մէյտան չըգարաթա,  
բէնլէրլէրտէն աստըլար:

Վէրսալ, աղ պիր վաղըլ գարթըն-  
տա, բաղար կիւնիւթի տէրքեալ օլտու-  
ղու կիւթի, շէն պիր հալ քէօպ իյլտի,  
վէ հիւթ քէն Ֆրանսըլ ասաքիրինն կէլ-  
մէսինն պէքիւթէքտէ իտի:

Սրաթ խալիլ միւտտէթ կէլտիւթտէն  
սօնրա, պէշ ալթը պէօրիւթ թօքու-  
սաքիրի, քէնտի սիւհալարըն իլէ, վէ  
պէշ ալթը պէօրիւթ տախի սիւհալար  
օլարաթ, Վէրսալ կիրտիւթ: Էօնիւ-  
րինտէն, անճաթ իթի նէֆէր թրամէ-  
թանը կիլմէքտէ իտի:

Էհալի ասքէրիճէ բաղար պիր կէօս-  
թէրիւթ պէքիւթէքտէ իթէն, պէյլէ պիր  
ֆաղըր հալի կէօրտիւթիւթիւթ գիւթա-  
տէսիլէ ճանլարըն սըլթըր իտէ տէ, պու  
ճիւթէ երէն մէօլթիւթ սէտալարըն իլէ  
Ֆրանսըլ ասաքիրինն գարըլալարըն,  
լաքին ասքէրլէր անճաթ պաշալարըն ա-  
շաղը աստըլար, վէ էհալի պունու կէօր-  
տիւթտէ, միւթէտտէր սուրէթտէ տա-  
ղըլար:

ԲԱՐԻՍԻԼԻԹԻՆ ՍՈՒԹԻ ԱՄԵԼ ՈՒ

ՀԱՐԻՔԵԹԼԻԹԻ  
Սօն իտիւթիւթ 24 տէ Պասթիլ մէյ-  
տանընտա վուգու պուլուն մէնգարէ կի-  
պի տիկէր պիր մէնգարէ տախի մարտն  
14 իւնտէ ախշամըն սաաթ տէօրթ ըաա-

տէլիւթիւթ երէն ալի մահալտէ վու-  
ղու պուլունա տուր:

Պամարշէ վէ Բիւար-լը-Նօթար պուլ-  
վարարըն քէշէսինն թէշթի իտէն գահ-  
վէտէ միւլէթ մուհաֆըզ ասաքիրի թա-  
պուրունտան պիր թաղըմ գօմանտանալար  
թէճէմիւթ իյլմիւթիւթ իտի:

Միւլէթ մուհաֆըզ ասաքիրինն մախ-  
սուս պիր բանթալօն, վէ թօքու սաա-  
քիրինն մախսուս պիր իշ գաթիւթան կի-  
յինմիւթ վէ պաշընա տախի նիւթըսուլ  
պիր շաքաա գօլմուշ օլան ատէմին պիրիսի,  
սալանըն իշլիսինն օլմուրուպ, գօման-  
տանալարըն սէյլէտիւթիւթիւթ, կէօսթէրմէ-  
մէքէ չալընտըլըն ուֆաթ պիր տէֆիւթը  
իւզէրինտէ եաղար իտի:

Պունարտան պիրիսի, մէքուլմուլ  
շիւթէ վէրիսի թալըն ու հարէքթիւթին  
ֆարգընա վարաթաթ, եանլիւ եաղաշ-  
տը, վէ գաշիլ թապուրտանըն տէյի  
սօրտու:

Գօմանտան, մէքուլմուլ գալմաթ  
եօլլու ճէվապ վէրիպ շաշըրտըլընը  
կէօրէրէք, մէքէր տէֆիւթիւթ էլիւթնէ  
ալար վէ շէյլէ տէտի:

Մատմ քի, Միւլէթ մուհաֆըզ  
ասաքիրինն մախսուս ինթիֆօրմա կիլիւ-  
մէքտէ օլտուղուն հալտէ, գալիլ թա-  
պուրտան օլտուղունա պիւթիւթէքտէսին,  
իտի սէն պիր ճաալա օլալարըն:

Ճաալա տէյիլմիւթ, գօմանտան,  
ասալիլի հալ պէքիւթիւթ:

Օլ արա, Բարիսի Մօպիլ ասքէրլէ-  
րինտէն պիրիսի, իշլի կիրտի վէ օլ ա-  
տալը կէօրէրէք, սօղրու քէնտիսինն  
կիլթալ վէ շէյլէ տէտի:

Վալ, եաթաթա, սէն միսին  
պէն սէն թանըլարմ. . . սէն իտին կէ-  
շէն սէն չօմաթ իլէ վուրուպ, պէնի . . .  
իտէն:

Մէքուլմ Մօպիլ ասքէրի պունլա  
րը սէյլէտիւթտէն սօնրա, մէքուլմուլ  
եիւթիւթէն պիր եուլմուլ էնտիւթիւթ, Մէք-  
ուլմ էսկի գապթիւթ չալմուլա, քի  
գուլթիւթ չալմուլն պիրիսի իտի գօ-  
մանտանըն եիւթիւթէն քէնտիսի տախի  
պիր եուլմուլ ինտիւթի, պունու իւ-  
զէրինն գահվէտէ պիր գալիւթ տըր գօ-  
տու: Գօմանտանալար տէր հալ արաեա  
կիրիպ, գալիւթ իտէնլէրի տիւթը չը-  
գարթալար:

Օլ սաալտա Պասթիլ ճիւթընտա  
ճէմ օլմուշ օլան իղտիհամ, էսկի պիր  
գապթիւթ չալմուլունա ալթ ու կի-  
րիֆթ իտիւթիշ օլտուղունա տուեալաթ,  
գալիւթ իտէն մէքուլման իթի նէֆէր  
քիւթիւթէրինն էթրաֆընը սարմըշ, վէ  
էօլլամ թէհտիտի իտէրէք գապթիւթէ  
չալմուլունա եաթալարըն տըր:

Օլ արա, պիրիսի, Մօպիլ ասքէրի  
գընաֆթիւթիւթ կիրմիւթ, վէ տիկէրիսի  
թօքու ասաքիրի ըուպալար կիլիւթիւթ օլ-  
տուլարըն հալտէ, իթի նէֆէր գապթի-  
ւէ չալմուլարը, արգատալարընը գուր-  
թալար իսթիւթիւթ: Իղտիհամ պունլա-  
րը տախի եաթալարըն վէ իւշիւթիւթ պիր-  
տէն սիւրիւթիւթիւթ Պասթիլ եաղընըն-  
տա պուլունտան միւլէթ մուհաֆըզ ա-  
սաքիրի մէքէրինն կէօթիւթիւթ տիր:

Մէքէր չալմուլ, մէքուլմանը  
գապուլ իյլմէտի. պունու իւզէրինն,  
իթտիհամ, պասթօն, թէլիւթ, եուլմուլ  
եէքէրէք վէ թալանաթաթ պէրլէնմիւթ  
օլան մէքուլման գապթիւթէն չալմուլարը  
իլէ պէրապէր կէրի տէօնիւթ տիր:

Պիրիւթտէ կիտէն սէյլիւթիւթ, Բի-  
շար լը Նօթար պուլվարըն եօլունա էլէ  
ալարըն վէ իթտիհամ իտէ տուրմադը-  
ղըն, մէքուլման չալմուլարըն սուեա  
ալթըլալարընը եիւթիւթ սէպէ մալմուլ  
իտէր իտի:

Ատամըն պիրիսի, Ֆօպուր-տիւ-



Թանձր սօգաղը քեզնեան: վասն ուրու-  
ղունտա, բուսական իւրեքին տէր շէրիտ  
պուրունան զայլ թիւնէ չափունուն երև-  
զինն թիւքերտիւ վէ հարմանիսին  
չէքիւ իւրեքին տէր շէրիտ:

Եհայի պուրուն կէօրտիւքտէ, զազա-  
պը, շիտտէթ քէսպ իթտի վէ պաշտար  
զէվալլը չափուն պիր իյիճէ տէօյմէ-  
եէ, վէ չու չաքիւրարը սուեա աթըն,  
սուեա աթըն պաղըրմաեա: Զապ-  
թիւնէ չափունուն օլիւկիւր հալտէ օլ-  
տուղու հալտէ, չալըն պօղազընա սիւ-  
րիւքիւմիւր վէ սուեա աթաճաղար ի-  
տի, պիրտէ միլլէթ մուհաֆըղ ասաքի-  
րի երկազաշարընտան պիրի շէօյլէ  
տէտի:

— Ճիւստէթ իյլէմէնէլիմ: անլէրի  
մէրքէղի գօմիթէնին հուզուրունա չը-  
գարալըմ: գօմիթէ անլէրին մուհաքէ-  
մէլէրինէ պագար:

Մէքէրի թէքիֆ էյի գապուլի-  
եէթ պուրուն, վէ իգտիհամ Դաթօ  
տ՝) գըլլաւընէն էօնիւնտէն կէչէրէք,  
Պօքալ սալաւընա կիթմէք իւրէն եօ-  
լա չըգար:

Տուան սօգաղընտաքի մէրքէղի գօ-  
միթէ, մուհաքէմէ իթմէնէ սէլահիյէթի  
պուրունամաղընը պիրտիւրէք ճէվապ  
վիրտի վէ տէտի քի ասալիյի հալի պա-  
գը սաղալմաք իյին էյի իտէրսիւիք քի  
անլէրի պիր տայիրէնին շէհիր էյանէլթի  
գօնաղընա կէօթիւրէսիւիք: Մէրգուլման  
իւշ նէֆէր չափունարտան պիրիսի մէր-  
քէղի գօմիթէնէ թէսիւմ օլունտու, չիւն-  
քի, եղաւա եէմիշ օլունտու տաեադ-  
լարտան սայքի էօլիւշ (տի, իգտիհամ  
օրատան չըգար: Պէլլիւ Եօլունտու էլէ  
ալտը:

Մէրգուլման գուտուրմուշ ատալար,  
չալըն պօղազընտան կէչէրէք իւրէն տէ-  
տիւքերնտէ, տիկիւր իքի նէֆէր չափուն-  
լարը սուեա աթըն հէր հալտէ պօղադ  
իսթէրէր իտիւլաքին, անլէր հազգընտա  
աթիւ տիւլմէք իյին գարը վէ չօնուլա-  
րըն պաղըրպ չաղըրմալարը իւրեքինէ,  
անլէրի Պէլլիւ կէօթիւրմէնէ գարաւ  
վիրտիւր: Մէքէրի իգտիհամ, իքի իւշ  
պին քիշի թաճիւն օլունտու:

Գաֆէ տը լիւնտէրանտան նամ  
գահվէնին էօնիւնէ վաշը օլունտուրն-  
տա, օրատա տուրան պիր պէօլլէք սի-  
լահը միլլէթ մուհաֆըղ ասքէրէրի, չա-  
փունլարտան պիրիսիսի թուլթուպ իգտի-  
համըն էլիւնտէ գուրթարտար: Մէր-  
գուլմ չափուն, օլ վաղըթ, ճէվապիւնէ պու-  
րունան վէ 12 տէֆա աթէշ իտըր ըը-  
վօլլըր թապանճաւըն պօշալթմաք վէ  
էլիւնտէ պուրունան սօլաեա իգտիհամըն  
պաշընա իտիւրմէք իսթէտի իսէ տէ,  
տէր հալ թապանճա վէ սօլաեա էլիւ-  
տէն ալընպ, իսթիւր պաշը գան իլէ միւ-  
լէմա օլունտու հալտէ սիւրիւքիւթտի-  
րիլէրէք Ռէպվալ սօգաղընտաքի մէրքէ-  
ղէ կէօթիւրիւրիւ:

Իգտիհամ, օլ վաղըթ, պիւլթիւն էօ-  
նիւնէ Պասթիլ գահվէսիւնէ գօման-  
տանլարըն քէլալարընը գայտ իթմիշ  
օլան չափունտան ալմաեա գաղըշտը  
վէ մէրգուլման գաֆասընա ումուղլարը-  
նա վուրա վուրա թա 20ինճի տայիրէ-  
նին շէհիր էյանէլթի գօնաղընա գատար  
կէօթիւրիւրիւ:

Զէվալլըն երկգիւ դանիլ միւլէմա  
օլունտ օլունտու հալտէ, իսթիւնտէ ի-  
սէ, վարէ վարչա իտիւլիշ կէօմէյի ի-  
լէ բանթալունտան պաշա պիր շէյ  
գալմալը իտի, ֆանէլատան եարըլմը  
եէլէյիսի պիւն իւրեքինտէն չէքիւ պա-  
վըշտար իտի, վէհասըր Պէլլիւն շէհիր  
էյանէլթիւն կէօթիւրիւրիւ, մահպուս  
իտիւրի վէ եանընա տա պիր պէքի գօ-  
նուլտու:

Մէրի մլտանընտա, մէրգուլման  
րուպա բարալարընը բայալմըշտար տըր:  
Պիգ մէրգուլման չաքասընը կէօրտիւք,  
չաքանըն տէօրթ թարաֆընտա պու-  
րունան գըրմըղը շէրիտ շէօղիւրիւքտէ  
գուլմաշըն ալթընտա, իմէրաթօրուն  
կիւնիւնտէ օլունտու կիպի, Բարիս շէհ-  
րի արմալարընը կէօրտիւրիւրիւքտէ աղ  
թէաճնիւպ իթմէտիք:

Մէրքէղի գօմիթէնէ թէսիւմ օլուն-  
տան չափուն իլէ, Պէլլիւ կէօթիւրիւ-  
լէն իքիւնի չափուն եէտիքիւրի տաեադ-  
լարտան սայ քի էօլմիւշլէր տիր:

Ռէպվալ սօգաղընտաքի մէրքէղէ  
կէօթիւրիւրիւն չափուն կէլիւնէ, իւ-  
թիւ պաշը պէրէլէնմիշ իսէ տէ, թէհ-  
լիքիւ պիր հալտէ տէյի տիր:

Մէքէրի իգտիհամ, Թանձր վա-  
րուլունա վէ Պէլլիւ սօգաղընա կիրտի-  
յինտէ պաղը մաղաղալար իլէ գահվէ-  
լէր, վէ 1870 սէնէսի փեալար պըն-  
տա վուրու պուլմուշ օլան ուլղունտուգ-  
լուղլարը տէրաթըր իտէն Գաֆէ տը  
լիւնտէրանտան նամ գահվէ, տէրհալ  
գաբանմըշտար տըր: Լաքին, վէհասըր  
մէքէրի գապալթի կէօթիւրիւքի վաղալար  
կէչտիքտէն սօնա, հիւ պիր եէրտէ  
ումուլման ասալիյինէ ալա իսթիւ կէլ-  
մէմիշ տիր: (նախա-)

ԺԱՐՏԵՆ ՏԵ ԲԱՆԻՐ

Բուրսիալըլար, Բարիսի թօա  
թուլթուշ օլունտուրըն էնտալէ, Ժա-  
տէն տէ Բալնի իւրեքինէ, բէք չօք գուլ-  
պարա աթմըշտար իտի:

Հէր քէս Բուրսիալըլարըն, նէ սէ-  
պէպլէ մէքէրի Նէպալթաթ պաղչէսի  
իւրեքինէ էօյլէ պիր մախսուս շիտալթ  
կէօթիւրմէքտէ օլմալարըն սէպէպիւնի ա-  
րաճաղար, վէ իւրեքինէ: Դէյիւք  
մէրաք իթմէքտէ իտիլէր:

Պուրուն սէպէպի, շիմտի անլաշը-  
մըշ տըր:

Բարիս վալիսի վէ գօմանտանը Ժէ-  
նէրալ Թօշիւ, մուհաքէպէնին պաշան-  
կընընտա, մէքէրի Նէպալթաթ պաղչէսի  
տիրէթօրունա պիր մէթուպ կէօնտէ-  
րիպ, սաղալմաք իյին բէք չօք պարուլթ  
պուրունամաղտա իքէն, պուրալաք քիֆա-  
լէթիւնէք մախլէնլէր գալմալը օլ-  
տուղունտու պէեան իյլէմիշ, վէ մէքէրի  
քիւլլիւթիւրի պարուլթուն սաղալմալար  
իյին, Նէպալթաթ պաղչէսիտէն պաշ-  
ա միւնտապ պիր մահլէլ օլմալարընա  
գարալ վիրիւթի իտուկիւնի, մէրգուլմ  
տիրէթօրա պիրտիւրիւրիւ:

Լաքին, տիրէթօր, մէքէրի թէհ-  
լիքիւ էյանէլթի գապալ իթմէտի:

Պուրուն նէթիւքիսի նէ օլունտ օլուն-  
տու իսթիւր իտիլէպիւրի:

Բուրսիալըլար, հէր պիր իտուսուստ  
օլունտու կիպի, հիւքիւլմէթին, Նէպա-  
լթաթ պաղչէսիտէն քիւլլիւթիւրի պա-  
րուլթ սաղալմաեա գարալ վիրմիշ օլուն-  
տու կիպի, քէնտի ճասուլարը թա-  
րաֆընտան իսպէր ալըշ, լաքին, մէք-  
էրի պարուլթուն, Պաղչէնին իտարէսի  
թարաֆընտան գապուլ իտիլմէմիշ օլմա-  
լընը տուեալմալըշտար իտի:

Իմտի, մէքէրի Պաղչէտէ, շէհիրին  
իյինտէ տէհլէթի պիր իսասարաթ բէյ-  
տա էտէնէք ճէսիմ պարուլթ պուրուն-  
մաղտա տըր իթիգալար իլէ, մէքէրի  
պարուլթա աթէշ վիրմէք իյին, մահլէ-  
լի մէքպուրա զայլէթ շիտիտ սուրէթտէ,  
կիւլլէ վէ գուլպարա եաղտըրմաղտա  
իտիլէր:

Մէրգուլմ տիրէթօրուն վէրտիյի բա-  
բօրթօեա նէգալին, Նէպալթաթ պաղչէ-  
սինէ, 1300—1400 կիւլլէ վէ գուլպա-  
րա տիւլմիւշ տիր:

Վիգթօր Հիւկօնիւն Նուրթուր

Բարէլ նամ զաղէթա, միլլէթ մէճ-  
լիսին պիր մահալլէ նաղլ իտիլմէսի  
հազգընտա պիր գանուն լայիհասը թէր-  
թիպ իյլէմէք իյին գօմիսէրլէր նասպ ի-  
տիլտիքտէ օնունտու գալէմտէ Վիգթօր  
Հիւկօ թարաֆընտան գըրաալթ օլուն-  
մուշ օլան նուլթուն սուրէթիւնի տէրճ  
իթմիշ օլունտունտան, թէրճէմէսին պիր  
վէճհի աթի պէեան իտէրիք:

Իյիմիգտէն չօղլար, Բարիստէ մահ-  
պէս իտիլմիշ, եանի մուհասէրէ թահ-  
թընտա պուրունմուշ վէ թէվարիտէ օ-  
ղունտան մուհասէրէլէրին էն զիւտաե  
ֆէվգէլաեալի օլունտ օլան մէքէրի մու-  
հասէրէնին քէսպ իյլէմիշ օլունտու  
քեաֆֆէյի թէպէտտիւլաթլարտա հա-  
ղըր պուրունմուշտուր:

Նասըլ քի գաթէն սէօյլէմիշիմ, եր-  
նէ թէքարալարըմ, միլլէթի մէքէրի  
թէհալլիւր օլունտաճաղ սուրէթտէ թալը  
ու հարէքէթտէ պուրունմուշ տուր: Սէ-  
րէնճամ նասըլ քի կիւն պէ կիւն ալթ-  
մաղտա իտի իսէ, էօյլէտէ գահրաճա-  
լըք թէրաղըր պուրունաղտա իտի: Սիւս  
ու տարալթ վէ իսրաֆիլըք շէհիր, ֆա-  
ղըրլըք շէհիր օլունտ իտի, այլ ու իշ-  
րէթ շէհիր, գալմա շէհիր օլունտ, մէ-  
սէրրէթ շէհիր, գօրգու վէ մէքար շէհ-  
րի օլունտ իտի, վէ պէօյլէ պիր շէհիրին  
պէօյլէնէ թէպտիլի հալ իյլէմէսի կիպի  
իլթիւրապ վիրիսի պիր շէյ եօք տուր:

Կիւնէլէրի, սօգաղար զիֆիր կիպի  
գարանլըք իտի, լաքին պուրուն իլէ  
պէրապէր, գանունա մուղալիւր հիւ պիր  
հարէքէթ վուգու պուրունտու: Պէն քի  
շիմտի հուզուրունուղտա տուրուպնուլթ  
իյլէմէքտէյիմ, հէր կիւն եաբաալը-  
նը, քարանլըք վէ սօգաղարըն քիմ-  
է պուրունմաղտա Բարիսի սայքի պիր  
ուճունտան իտիլէր ուճունա գա-  
տալը իտիմ: օրատա պիր չօք սէրէն-  
ճամ շէքէնլէր վէ աճ ատալար վար ի-  
տի, հիւ պիր շէյ պուրունմաղտա ի-  
տի, աթէշ իլէթիմէք տալի եօք իտի,  
լաքին, պէօյլէ պիր հալտէ, էաիւթիւթի  
հալ պէրքէմալ իտի: Բարիս, տիւլարը-  
տան շէհաալթա վէ իշէրիտէն տալի ֆա-  
ղիլէթէ մալիք պուրունմաղտա իտի:  
Իքի միւլթի ինսանլար, մէքէրի շաեանը  
եաա ու թիգքեա օլունտա իպրէթի վիր-  
միշլէր տիր: Աղալմէթ ու շէրէֆ իշիւնտէ  
պուրունտան պիր շէհալիտան պէօյլէ պիր  
շէյ մէմուլ օլունտալ իտի: Պուրուն կէօր-  
միշ օլունտալ անը ալա ունուլթմաեա-  
ճաղար տըր, Նասըլ քի էրքէթլէր մու-  
հարէպէտէն գօրգաղարիտի իսէ, էօյլէ  
տէ գատընլար աճըղտան գօրգաղար  
իտի: Հէր թարաֆտան քեաֆֆէյի պէ-  
լիյէլէրէ պիրտէն, պէօյլէնէ շէրէթիւր  
սուրէթտէ գարըն գօնուլմալըշտար: Էվ-  
վէթ, սէրէնճամ շէքիւր իտի, լաքին  
պիրլիւրիսիւր նասըլ, սէվիւնլէ սէրէն-  
ճամ շէքիւր իտի, շիւնքի հէր քէս քէն-  
տու քէնտուեա, վաթման իյին սէրէն-  
ճամ շէքիւքտէյի, տէր իտի:

Վէ պախուսուս քի հէր քէս քէն-  
տու քէնտուեա, «մուհարէպէ պիրտիւր-  
տէն սօնա, Բուրսիալըլար Եօլա չըգ-  
տալտան, եալաա թարտ իտիլտիքտէն  
սօնա—թարտ իտիլմէլէրին միւրաճաճ  
սաեալըմ—միւրաքաթաթմըղ նէ կիւլլէ  
օլունտալ տըր: տիւլթտէ վէ շու տգիմ  
մէնգարէեա, եանի, Բարիս իլէ Ֆրան-  
սանըն պիրիպիրիւրին գուճաղալմալա-  
րընա մուլթալընը օլմաղտա իտի: Շու-  
նա պէնլըր պիր շէյ, եանի, պիր վա-  
լիտէնին ալթ իսթ օլունտա քէնտի գը-  
ղընը գուճաղընա տիւլմէսին, պիւ-  
լիւք միլլէթին, քէնտի պիւլիւք շէ-  
հիրին իգհարը շիւքաիւթի իյլէմէսի-  
նէ մուլթաղըր օլունտու իտի:

Հէր քէս քէնտու քէնտուեա, «Ֆր-  
անսաաաալարընը պիր հալտէ (կղզի-  
այեալ) պուրունմաղտաեալ: Բուրսիա,  
Ֆրանսա իլէ պիրիմ արալըղա պիր սէտտ  
շէքտի, լաքին Բուրսիա կէրի տէօնէնէք  
սէտտ տալիս տիւլմէք տիր: տէմիշ տիր:

Լսալը, միւլթիւր, Բարիս մուհա-  
սէրէտէն գուրթուլմուշ օլունտու հալտէ  
տալի, Երնէ պըր պիր հալտէ (կղզի-  
այեալ) պուրունմաղտա տըր: Բուրսիա  
օրատա տէյիլ տիր, լաքին սէտտ հալտա  
տուրմաղտա տըր:

Բարիս իլէ Ֆրանսա արալընտա պիր  
էնկէլ վար իտի, վէ օ տալի, Բուրսիա  
իտի, լաքին, պուր կիւնքի կիւն տիկէր  
պիր էնկէլ տաճա վար տըր, վէ օ տա-  
լի, միլլէթ մէլիսի տիր:

Տիւլիւրիւն, միւլթիւր:

Բարիս, քէնտիսին իգհարը շիւք-  
րանիւթի իտէրսինիլ տէյի մէմուլ իթ-  
միշ օլունտու հալտէ, հազգընտա շիւք-  
հէյէ գահիպ օլմաղտալընը:

Բարիսհազգընտա շիւքհէյէ գահիպ  
օլմաղտալընը:

Լաքին շիւքհէյիլէ լաեղ օլմաղ  
իյին, սիլլէրէն նէ եաբմըշ տըր:

Նէ քի եաբմըշ իսէ, շիմտի սիլլէ  
պիրտիւրէնէյիմ:

Ֆրանսա ումուլմէն զայլէթտէն տիւլ-  
միւշ օլունտու հալտէ, քէնտիսի, եա-  
նի Բարիս աեաղա գաղալը վէ Ֆրան-  
սանըն արթըք ասաքիւրի գալմաղընը  
կէօրտիւքտէ, քէնտիսին օրունտա թահ-  
վիլ իյլէմիշ, հէր քէս մէյիտու օլունտու  
վաղըթ, քէնտիսի, իւմուլ իթմիշ տիր:  
Ֆալցպուրկ տիւլտիւքտէն, թուլ տիւլ-  
ալաքտէն, Լսթրաղպուրկ տիւլտիւքտէն:  
Մէք տիւլտիւքտէն սօնա, Բարիս ա-  
եաղ իսթիւր տուրմուշ, եանի տիւլմէ-

Պիր միւլթիւր լիւնտալար, ասը լա-  
աճնիւպտէ պըրաղալմըշտար տըր: Բա-  
րիս ումուլմ իյին քէնտիսին ֆէտա իյ-  
լէմիշ, ֆէտաքեալընը շէրէթիւր շէ-  
հիր օլունտ տուր: Իշթի Բարիսին սիլ-  
լէրէ եաբմըշ օլունտու շէյիլը պուրնար  
տըր: Ֆրանսանըն ճանընը գուրթար-  
մաաան պիւլիւք պիր շէյ եաբմըշ, եա-  
նի, անըն նամուսունտու գուրթարմըշ  
տըր:

Սիլլ շիմտի գաղալընը Բարիս  
էնիւթի իթմէմէքտէսինիլ, անըն հազ-  
գընտա շիւքհէյէ գահիպ օլմաղտալընը:

Շէհաալթ, թէրքի նէֆա, վաթմանբէր-  
վէրլիք, մէյիտիսին իյինտէ գաղալը  
շէրէթի սուրէթտէ գարըն գօյալթլըք:  
վէ տիւլմէնին էլիւնտէն Ֆրանսանը, թէք-  
միլ Ֆրանսանը գուրթարմաղ արղունթ  
հազգընտա շիւքհէյէ վարմաղտալընը:  
Ումուլմ ֆէյլթաթալըն թէքիլ իյլէմիշ,  
իսթընը իյին քէնտի բարաեալը իլէ  
տիւնտա իւրեքինէ եաբլան, վէ քէն-  
տի իսթ իպլէրի, միւլթիւրի, չօք-  
տիւլիւրիւր Երնէլէրի իլէ սիլլէրի տիւն-  
եաեա սահիպ իտէն, քեաֆֆէյի քիւլ-  
թալըք վէ քեաֆֆէյի աղըլընը ճի-  
հէթիլլէ իպրէթիւրմա օլունտ, տիւն-  
եաեա քէնտիսին պէնլէթիւք վէ մէ-  
աէնիւթիւր եէնի նիւսիսի քէնտիսին-  
տէն չըգմըշ օլան Բարիս հազգընտա  
էնիւթի իթմէմէքտէսինիլ:

Գարընտալըք, սէրպէսիւթիւթ, նու-  
ֆուլ ու թէնիւր, գուլվէթ, վէ էօմիւր  
օլան Բարիստէն գօրգաղալմալընը: Թէ-  
գաաալմալ հազգընտա շիւքհէյէ գա-  
հիպ օլմաղտալընը: Լաղը կէօղէթիւ-  
մէքտէսինիլ:

Ահ, եաբմընը իյի պիր էյիճէ  
տիւլիւրիւն:

Իշ պու շէհիր, գօլարընը սիլլէրէ  
տօղրու ուղաթմաղտա օլունտու հալտէ:



